

العناية بشخص يتعافى من تخدير عام أو تهدئة

قد يكون المرضى غير قادرين على التفكير بوضوح وقد يتأثر منطقتهم لما يصل لـ 24 ساعة بعد تخدير عام أو تهدئة.

في هذا الوقت، عليهم:

- أن لا يكونوا مسؤولين عن أطفال أو أناس آخرين في رعايتهم
- أن لا يقودوا سيارة أو دراجة هوائية
- أن لا يطبخوا أو يستعملوا أي آلات
- أن لا يتخذوا أي قرارات هامة، حتى وإن كانوا يظنون أنهم بخير
- أن يتجنبوا النشر على مواقع التواصل الاجتماعي/المنتديات العمومية
- أن لا يشربوا الكحول.

طلب منك أن تأخذ قريبا أو صديقا إلى البيت و تعتني بهم بعد تعرضهم للتهدئة من أجل علاجهم أو لأجل عملية تحت التخدير العام. يعطيك هذا المطبوع معلومات عامة حول ما يتوجب و ما يمنع عليهم فعله إلى حين تعافيتهم وما عليك توقعه. سيساعدك هذا في التخطيط مسبقا.

ما الذي علي توقعه؟

يمكن للدواء المهدئ أو المخدر أن يجعل بعض المرضى مشوشين قليلا و غير مستقرين بعد العلاج. المهم، من الممكن أن يؤثر على منطقتهم لذا قد لا يكونوا قادرين على التفكير بوضوح. قد يستمر ذلك لـ 24 ساعة، و بالتالي حتى اليوم الموالي. عليك أن تبقى عينك عليهم خلال هذا الوقت. قد يكون مفيدا أن تضع في الحسبان كيفية تصرفهم عند القدوم للبيت من المستشفى. على سبيل المثال، قد يفيد البعض أن يجدوا السرير قد نُقِلَ إلى الطابق الأرضي.

متى يمكنني أن آخذ صديقي أو قريبي؟

سيسمح الطاقم في المستشفى لهم بالذهاب للمنزل فقط حين يتعافوا جيدا من العملية، وحين تكون هناك لمرافقتهم. بما أن المرضى لا يجب أن يقودوا لـ 24 ساعة بعد تخدير عام أو تهدئة، عليك أن تكون بالغاءا قادرا تتجاوز 18 سنة- وتأخذهم للمنزل بالسيارة أو التاكسي مثاليا- لا وسائل النقل العامة.

لن يستطيع الطاقم إعطاءك تاريخا محدد للخروج حيث أن بعض المرضى يأخذون وقتا أطول من غيرهم ليتعافوا بعد تخدير عام، تهدئة أو جراحة. مع ذلك، فستُنَمَّح وقتا تقريبا أو رقما لتتصل. ستأخذ الممرضة رقمك أيضا لتتواصل معك. إن لم يكن المريض قادرا على المشي، يجب أن يُوفَّرَ له كرسي متحرك ليتمكن من الذهاب بأمان لوسيلة نقلكم.

هل سأحْبُرُ بما علي فعله؟

سيعطي الأطباء تعليمات مكتوبة مخصصة لصديقك أو قريبيك، والتي يجب أن تشمل:

- ما يجب توقعه حين يعودون للبيت
- تعليمات حول الأكل، الشرب وتناول أدويتهم العادية بعد العملية
- أي شيء مقلق وجب الحذر منه ورقم للتواصل في المستشفى إذا كانت لديك أو لديهم أي أسئلة أو إن لم يكونوا بحالة جيدة
- الأشياء التي يستطيعون ولا يستطيعون فعلها بعد العملية
- معلومات حول أي أدوية إضافية قد يحتاجون لأخذها، كمسكن الألم.

■ معلومات حول الغسل و العناية بالجروح. عليك أن تقرا هاته التعليمات مع صديقك أو قريبك و تتأكد من أنهم يتابعون.

ما الذي يجب على صديقي أو قريبي فعله في المنزل؟

سيعتمد هذا على نوع العملية التي خضعوا لها وتعليمات المستشفى. بشكل عام، عليهم أن:

- يأخذوا قسطا كبيرا من الراحة لمساعدتهم على التعافي
- أن لا يمشوا بدون مساعدة إن كانوا غير مستقرين، و يتفادوا السلالم مثاليا.
- أن يتبعوا بعناية تعليمات المستشفى حول أخذ أدويتهم المعهودة وأي مسكن ألم إضافي
- أن يتبعوا التعليمات التي أعطوها من المستشفى حول الأكل، الشرب، و الغسل.

ما الذي ليس عليهم فعله؟

قد يكونوا غير قادرين أن يفكروا بوضوح و قد يتأثر منطقتهم لما يصل إلى 24 ساعة بعد تخدير أو تهدئة. في هذا الوقت، عليهم:

- أن لا يكونوا مسؤولين عن أطفال أو أناس آخرين في رعايتهم
- أن لا يقودوا سيارة أو دراجة هوائية
- أن لا يطبخوا أو يستعملوا أي آلات
- أن لا يشربوا الكحول.
- أن لا يتخذوا أي قرارات هامة، حتى و إن كانوا يظنون أنهم بخير
- أن يتجنبوا النشر على مواقع التواصل الاجتماعي/المنتديات العامة.

إننا نبذل جهودنا في الحفاظ على حداثة معلومات هذه النشرة ودقتها، ومع هذا لا يمكننا ضمان بقائها كذلك. من المتوقع ألا تغطي تلك المعلومات العامة جميع الأسئلة لديكم أو المسائل المهمة التي يجب التعامل معها. لذا ينبغي مناقشة اختياراتكم أو أي مخاوف لديكم مع الفريق الطبي الخاص بكم، واستخدام هذه النشرة كدليل مرجعي فقط. لا تعاملوا هذه النشرة على أنها توصية. لا يمكن استخدام هذه النشرة لأي أغراض دعائية أو تجارية. للاطلاع على بيان إخلاء المسؤولية بالكامل، يرجى النقر هنا www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/arabic.

(. تم ضبط Translators without Borders جميع الترجمات مقدمة من منتدى الترجمة التابع لمنظمة «مترجمون بلا حدود») جودة تلك الترجمات بأفضل دقة ممكنة، ولكن يبقى احتمال وجود أخطاء أو سوء تفسير لبعض المعلومات.

أخبرنا ما رأيك

نرحب بالاقتراحات الداعية لتحسين هذا المطبوع.

إذا كانت لديكم أي تعليقات ترغبون في تقديمها، يُرجى إرسالها إلى البريد الإلكتروني: patientinformation@rcoa.ac.uk

الكلية الملكية لأطباء التخدير
تشرشل هاوس، 35 ريد ليون سكوير، لندن WC1R 4SG
020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

الطبعة الثانية، نونبر 2021

تجري مراجعة و تحديث هذا المطبوع خلال ثلاث سنوات من تاريخ النشر.

© 2021 الكلية الملكية لأطباء التخدير

يُمكن نسخ هذا المطبوع بغرض توفير معلومات المرضى. يُرجى الاقتباس من المصدر الأصلي. إذا كنتم ترغبون في استخدام جزء من هذا المطبوع أي إصدار أو نشرة أخرى، يُرجى تسطير شكر خاص، وإزالة الشعارات والعلامات المسجلة والصور. لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل معنا.